



NOV 6 1985

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
8-е заседание,
состоявшееся в понедельник,
7 октября 1985 года,
в 10 ч. 30 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ВОСЬМОМ ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ТОММО МОНТЕ (Камерун)

Председатель Консультативного комитета по административным и
бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 1.14 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И
ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ (продолжение)

- a) ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)
- b) ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)
- c) БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ
ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ (продолжение)
- d) УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ (продолжение)
- e) ДОБРОВОЛЬНЫЕ ФОНДЫ, НАХОДЯЩИЕСЯ В ВЕДЕНИИ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ (продолжение)
- f) ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ
НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ (продолжение)
- g) ФОНД ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

* В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью
одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя
Председателя Сессии редактирования официальных отчетов, комнаты DC 2-750, 2 United Nations Plaza, и
включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного выпуска для каждого
Комитета.

Заседание открывается в 10 ч. 55 м.

ПУНКТ 114 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ (продолжение) (A/40/5/Add.1-5, Add.7 и Add.9; A/40/635)

- a) ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)
- b) ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)
- c) БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ (продолжение)
- d) УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)
- e) ДОБРОВОЛЬНЫЕ ФОНДЫ, НАХОДЯЩИЕСЯ В ВЕДЕНИИ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ (продолжение)
- f) ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ (продолжение)
- g) ФОНД ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

1. Г-н БРАУН (заместитель Администратора, Программа развития Организации Объединенных Наций), отвечая на вопросы, возникшие в связи с финансовыми докладами и ведомостями Программы, говорит, что он хотел бы остановиться на двух основных моментах, которые вызвали обеспокоенность у Пятого комитета. Первый связан с низкими темпами выполнения программы ПРООН в 1984 году, что является довольно сложным вопросом, отражающим трудности в прогнозировании поступлений. В начале рассматриваемого периода Администрация исходила из того, что как и в предыдущие годы ежегодные темпы прироста поступлений будут составлять приблизительно на уровне 7,5 процента и достигнут 750 млн. долл. США в 1984 году. Однако в ходе года этот прогноз пришлось пересмотреть в сторону снижения до 650 млн. долл. США в результате воздействия ряда факторов, но главным образом вследствие возрастания обменного курса доллара США по отношению к другим валютам. Естественно, что Администрацию беспокоит постепенное сокращение базы поступлений, но она решила не прекращать расходы по программе, а с другой стороны, с учетом недопоступлений в размере около 100 млн. долл. США не поощрять и увеличения расходов. Она понимала необходимость в предусмотрительности, с тем чтобы избежать трудностей в финансовом управлении, которые возникали раньше и не допустить того, чтобы ПРООН пришлось отказаться от обязательств по отношению к странам-получателям в силу финансовых затруднений.

2. Что касается низких темпов исполнения бюджетов, то здесь важно проводить разграничение между утвержденными бюджетами ПРООН и фактически расходами. Около 93 процентов проектов ПРООН осуществляется учреждениями-исполнителями, и еще около трех лет назад можно было говорить о том, что если утверждается бюджет в

(Г-н Браун)

- 1 млн. долл. США, то итоговые расходы составят по меньшей мере 800 000 долл. США. Однако в 1984 году уровень реализации сократился с 80 до 70 процентов. Администрация информировала Совет управляющих, что этому сокращению способствовали такие факторы, как высокий курс доллара США. Было проведено исследование с целью повышения показателей реализации, и следует надеяться, что в 1985 году можно будет повернуть вспять происходящий сейчас процесс их сокращения.
3. В течение 1984 года при программировании проектов и их реализации Администрации также пришлось работать в неблагоприятных условиях во многих странах в результате серьезных трудностей, вызванных стихийными бедствиями, общественными беспорядками и другими проблемами, связанными с безопасностью. В этих условиях реализация программы не может проходить так, как это было намечено, и денежные ассигнования для этих стран приходится держать в наличии до тех пор, пока они не понадобятся. Кроме того, если обязательства по ориентировочным плановым заданиям (ОПЗ) на третий цикл программирования, 1982-1986 годы, были установлены в размере 55 процентов от контрольных ОПЗ, то из прогнозов было совершенно ясно, что ресурсов будет достаточно не более чем на 50 процентов. И в этом отношении Администрация должна проявлять сейчас предусмотрительность и не брать на себя больше обязательств, чем она может выполнить в ходе этого цикла. Совету управляющих придется рассмотреть эту проблему при среднесрочном обзоре четвертого цикла программирования.
4. Вторым главным моментом является вопрос о существенных потерях при обмене валюты, которому Совет управляющих уделял значительное внимание на протяжении прошедших двух лет. Потери при обмене валюты в 1984 году составили 28,4 млн. долл. США, и многие делегации указывали на то, почему не были предприняты меры с целью свести их до минимума. Для того, чтобы понять характер этих потерь, данную цифру в 28,4 млн. долл. США нужно рассматривать по составляющим ее компонентам. Основной объем потерь приходится на Оперативный резерв в сумме 200 млн. долл. США, который по решению Совета управляющих ПРООН должна держать ликвидным и не расходовать. Совет также указал, что 50 процентов объема этого резерва должны держаться в виде ликвидных капиталовложений в долларах США и 50 процентов - в других валютах. Потери в этой последней части резерва отражают падение курса валют, за исключением валюты Соединенных Штатов. Около 11,9 млн. долл. США, зафиксированных как потери при обмене валют, связаны с перерасчетом стоимости этих капиталовложений и представляют собой учетные потери, а не потери по фактическим операциям. Следует иметь в виду, что существует логическое обоснование решения держать половину Оперативного резерва не в долларах США, а в других валютах, а именно потому, что около половины расходов ПРООН осуществляется в других валютах, а не в долларах США.
5. Следующая статья потерь на сумму в 3,5 млн. долл. США приходится на неконвертируемые валюты, которые ПРООН не должна расходовать и которые в конце года пересчитываются по существующему в данный момент обменному курсу. Третья статья расходов связана со взносами доноров, которые содержатся в национальных банках в тех валютах, в которых они были сделаны, пока в них не возникнет необходимость. Потерь при обмене не будет, если бы валюты конвертировались немедленно, но такого указания от Совета управляющих не было. Более того, правительства-доноры просят

(Г-н Браун)

Администрацию не осуществлять таких конверсий, пока это не станет практически необходимым, поскольку конвертирование может сказаться на обменных курсах данных национальных валют. Остаточную сумму в размере 1,4 млн. долл. США представляют потери, которые действительно возникают в результате операций. И это единственная область, которую Администрация, по инструкции, контролирует непосредственно.

6. Намечено провести консультации с рядом основных банковских учреждений, с тем чтобы можно было дать рекомендацию Совету управляющих в отношении того, следует ли изменять существующие инструкции для Администратора. Однако перед принятием любого такого решения необходимо рассмотреть перспективы на 1985 год. Последние имеющиеся данные показывают, что в условиях продолжающегося падения курса доллара США вышеупомянутые потери будут компенсироваться доходами, полученными за счет новых обменных курсов. Например, в августе 1985 года, когда началось падение курса доллара США, доходы составили приблизительно 12 млн. долл. США, а по предварительным оценкам на сентябрь можно ожидать аналогичного прироста и в этом месяце. Что касается доходов от процентов, то данные за 1984 год свидетельствуют о приросте в размере 8,1 процента, что при сопоставлении с потерями при обмене валют в размере 4,9 процента составляет чистый доход в размере 3,2 процента. Однако в период до августа 1985 года намечался чистый доход в размере 10,1 процента.

7. Наконец, различные делегации говорили о невыплаченных объявленных взносах за рассматриваемый период. К сожалению, существует тенденция к задержке выплаты объявленных взносов до конца финансового года. Этот вопрос является прерогативой правительств-доноров и выходит опять-таки за рамки контроля Администратора ПРООН, который уже обращался с призывом о своевременном осуществлении платежей. Вместе с тем он с удовлетворением сообщает, что сумма невыплаченных объявленных взносов, которая на декабрь 1984 года составляла 43 млн. долл. США, теперь сократилась до 14,5 млн. долл. США.

8. Г-н МАРРИ (Соединенное Королевство) отмечает, что в пункте 5 замечаний Администратора ПРООН по докладу Комиссии ревизоров (A/40/5/Add.1) говорится о проведении обзора существующей политики и процедур в отношении непогашенных обязательств. Он хотел бы знать, каковы результаты этого обзора.

9. Г-н БРАУН (заместитель Администратора, Программа развития Организации Объединенных Наций) отвечает, что данные непогашенные обязательства связаны с путевыми расходами и что в отношении существующей практики действительно проводится обзор. Финансовый отдел, в частности, рассматривал вопрос о том, следует ли вообще проводить суммы на путевые расходы по обязательствам и нельзя ли их проводить как текущие расходы и покрывать их по мере возникновения. Такое решение представляется разумным и позволило бы избегать переноса оставшихся обязательств в конце года. Окончательное решение по этому вопросу будет принято на сессии Совета управляющих ПРООН в июне 1986 года.

10. Г-н АДАЧИ (заместитель Контролера, Детский фонд Организации Объединенных Наций) обращает внимание на замечания Директора-исполнителя (A/40/5/Add.2, глава в IV), обобщенно содержащиеся в пунктах 5, 6, 8а и с, 9-15, 16с, 18 и 21с.

(Г-н Адачи)

11. Отвечая на вопрос представителя Советского Союза, он говорит, что списанная сумма дебиторских счетов и потерь (пункт 46) в 1984 году была необычно большой. Каждый год ЮНИСЕФ приходится списывать определенную сумму, когда страны не в состоянии выполнить свои обязательства или когда они направляют помощь по двусторонним каналам. Потери наличными в сумме 11 598 долл. США включают, главным образом, деньги, украденные у сотрудников во время поездок. При необходимости может быть представлена подробная разбивка списанных дебиторских счетов.

12. Касаясь вопроса, заданного представителем Канады в отношении Операции по продаже поздравительных открыток, он напоминает, что недавно был принят межрегиональный план реализации и что доклад о его выполнении должен быть представлен Правлению на его следующей сессии. Основной причиной неудовлетворительных результатов Операции в прошлом году явился рост курса доллара. Это вызвало потери при обмене валют в размере 5 млн. долл. США в других странах, помимо Соединенных Штатов, а пересчет активов и пассивов в доллары США привел к потере еще 4 млн. долл. США. Анализ результатов Операции за период с 1955 года по 1984 год показал, что появившийся застой в объеме реализации был вызван слабостью в структуре реализации и ростом затрат на организацию продажи в некоторых промышленно развитых странах, одна из которых представляет собой самый крупный рынок реализации таких открыток.

13. Отвечая на вопрос представителя Соединенных Штатов, он говорит, что строительство складской площадки в Центре упаковки и комплектования уже началось. Эта работа финансируется правительством Дании.

14. Отвечая на вопрос, не поддерживает ли ЮНИСЕФ слишком высокий уровень ликвидных резервов, он указывает, что финансовый план представляет собой лишь основу. Если основные бюджетные ассигнования готовятся каждые два года, то ассигнования по основным программам разрабатываются в зависимости от циклов планирования в конкретных странах. Соответственно, намеченный объем общих ресурсов в любой данный год непосредственно несопоставим с поступлениями за этот год. Ассигнования из общих ресурсов разрабатываются на основе сметы поступлений, а ассигнования из дополнительных фондов обеспечиваются полностью, поскольку они выделяются по получении дополнительных взносов на проекты, которые уже были представлены Правлению и поставлены им на учет. Фактический объем расходов может отличаться от сметных исчислений в финансовом плане по ряду причин, включая несоответствие между предполагаемым и фактическим уровнями добровольных взносов и темпами расходования ресурсов. Если объем поступлений ниже предполагаемого, есть лишь два пути быстрого решения проблемы - регулировать темпы расходования ресурсов или же заморозить компонент непредвиденных расходов в программе по стране. Поэтому приходится поддерживать определенный уровень ликвидности. Когда этот вопрос был поднят на недавней сессии Правления, секретариат указал, что на своей сессии в 1978 году Правление решило одобрить политику обеспечения ликвидности, а не устанавливать особый резерв. ЮНИСЕФ имеет систему финансового контроля, в рамках которой ежемесячно контролируется ход выполнения финансового плана и учитываются возможные отклонения от него. Сам финансовый план ежегодно подвергается пересмотру, с тем чтобы в нем отражались последние корректировки в поступлениях.

15. Г-н ДЕВРЁ (Бельгия) спрашивает, рассматривала ли Администрация, перед тем как установить процедуру возмещения гостиничных расходов, превышающих 50 процентов суточных, вопрос о том, как часто будет применяться эта процедура и с какими расходами она будет сопряжена, а также передавался ли этот вопрос на рассмотрение Комиссии по международной гражданской службе КМГС.

16. Г-н МАРРИ (Соединенное Королевство) говорит, что его делегация с удовлетворением отметила, ознакомившись с пунктом 29 документа A/40/5/Add. 2, что ЮНИСЕФ возвращается к правилу девяти часов в отношении нормирования проезда. Однако его делегация предполагает возможность некоторых исключений и хотела бы узнать о механизме учета таких исключений.

17. Г-н АДАЧИ (заместитель Контролера, Детский фонд Организации Объединенных Наций) говорит, что вопрос, поднятый представителем Бельгии, не был представлен на рассмотрение КМГС. Однако ведется тщательное изучение этого вопроса. Он вновь выступит перед Комитетом по вопросу исключений в применении правила девяти часов.

18. Г-н МАЙЛС (Директор отделения связи в Нью-Йорке, Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ) говорит, что БАПОР принимает меры по осуществлению рекомендаций Комиссии ревизоров в отношении всех выводов, содержащихся в пунктах 5–12 ее доклада (A/40/5/Add.3). Уже приняты меры по большинству вопросов, поднятых делегациями, и поэтому он хотел бы остановиться лишь на вопросе резервов и вопросе мошенничества.

19. Сменявшие друг друга Генеральные комиссары стремились к созданию резервов в размере двухмесячных потребностей в денежной наличности, т.е. в объеме около 26 млн. долл. США. Поскольку БАПОР не имеет возможности контролировать получаемые суммы или сроки их получения, объем его кассовых резервов изменяется ежемесячно. В условиях существующих у Агентства проблем с движением наличности, состояние его резервов находится не на верхней, а на нижней точке.

20. Досадно, что три случая, упомянутые в пунктах 52–54 доклада Комиссии ревизоров, были охарактеризованы как мошенничество, поскольку ни один из них с мошенничеством как таковым не связан. Все три случая были выявлены самим руководством БАПОР или внутренними ревизорами, и в двух случаях БАПОР сразу же информировал своих основных доноров, как только были обнаружены отклонения.

21. Случай, упомянутый в пункте 52, возник в связи с программой распределения денежных пособий для оказания беженцам в Южном Ливане помощи в восстановлении их жилищ в виде распределения таких пособий. Она осуществлялась в условиях почти полного отсутствия гражданского порядка, но, поскольку программа была связана с обеспечением жилья, ее нельзя было откладывать. Как только были обнаружены отклонения, Генеральный комиссар распорядился провести расследование, в результате которого были выяснены многие несоответствия, хотя разобраться с другими оказалось невозможно. Доказательств мошенничества найдено не было, и были установлены новые процедуры для подобных операций.

(Г-н Майлс)

22. Второй случай связан с обнаруженными Агентством расхождениями в записях учета отделения по снабжению в Бейруте за период после израильского вторжения, характеризовавшийся непрекращающимися гражданскими беспорядками. В ходе расследования выяснилось, что записи в бейрутском отделении не велись надлежащим образом, и двое из ответственных сотрудников проявили столь серьезную халатность, что это дало основания для их увольнения, но никаких свидетельств мошенничества или ущерба для Агентства не было выявлено, и был усилен контроль за работой отделения с целью не допустить возникновения аналогичной ситуации. Третий случай связан с подозрением в мошенничестве со стороны одного из поставщиков, который представил Агентству счет, завышенный на 21 232 долл. Эта сумма была возвращена в полном объеме, и были установлены новые процедуры в целях предотвращения подобных случаев. Не было найдено доказательств причастности какого-либо сотрудника.

23. Г-н ДУ КИНГЕ (Директор-исполнитель, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций) говорит, что он предпринял шаги, направленные на улучшение управления работой Института и что единственная значительная область для улучшения, отмеченная ревизорами, связана с тем, как ЮНИТАР обслуживается Отделом бухгалтерского учета Организации Объединенных Наций. Они объясняли это отсутствием ясности в "Документе о порядке бухгалтерского учета" от 30 сентября 1977 года. В целях исправления этой ситуации он был уполномочен Советом попечителей ЮНИТАР вести необходимые переговоры с Департаментом по вопросам администрации и управления Организации Объединенных Наций. Эти переговоры будут завершены в ближайшее возможное время.

24. В целях обеспечения сбалансированности бюджета на 1984 год Совет попечителей принял решение о значительном сокращении объема деятельности Исследовательского отдела. Кроме того, в 1984 году была введена в действие компьютеризированная система, которая облегчила процесс контролирования расходов по проектам и подготовку бюджета с учетом расходов за предыдущий год.

25. Работа Совета попечителей была реорганизована после его назначения в 1983 году, с тем чтобы Совет мог выявлять финансовые потребности Института до утверждения бюджета. С 1984 года Совет в состоянии принимать реалистичный бюджет. При необходимости можно изыскивать новые ресурсы в дополнение к тем, которые предоставляются по линии Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в области развития. Бюджет ЮНИТАР на 1985 год был принят на этой основе.

26. В 1984 году Генеральная Ассамблея предоставила ЮНИТАР субсидию в размере 1,5 млн. долл. США, с тем чтобы предотвратить закрытие Института. Совет попечителей решил сократить бюджет Института на 1985 год, с тем чтобы свести до минимума расходы из этой субсидии. Благодаря предпринятым Институтом усилиям по сбору средств, похоже, что будет использована не более чем половина объема субсидий, если будут внесены все объявленные или ожидаемые добровольные взносы. В 1986 году Институт начнет выплаты из расчета 100 000 долл. США ежегодно в счет покрытия субсидий в сумме 886 000 долл. США, которую Генеральная Ассамблея предоставила ЮНИТАР для сбалансирования его бюджета на 1983 год. Совет попечителей уже уполномочил его включить эту сумму компенсации в бюджет Института на 1986 год.

(Г-н Ду Кинге)

27. В отношении вопроса представителя Соединенных Штатов, касающегося аренды первого этажа здания ЮНИТАР, он говорит, что арендная плата от нанимателя, который покинул занимаемую площадь без уплаты, не была списана, поскольку представитель нанимателя заверил Институт, что эти деньги будут выплачены. Если эти деньги не будут возмещены ЮНИТАР до конца этого года, ЮНИТАР придется их списать.

28. Представитель Советского Союза поднял вопрос о непогашенных обязательствах, составляющих на 31 декабря 1984 года 81 597 долл. США. В пункте 15 доклада Комиссии ревизоров указывается, что сохранившийся непогашенный остаток образовался главным образом из-за позднего урегулирования вопроса оплаты счетов за авиабилеты между авиационным агентством и Отделом бухгалтерского учета Организации Объединенных Наций. В любом случае данная сумма представляет лишь около 3 процентов бюджета Института.

29. Г-н МАРРИ (Соединенное Королевство) хотел бы знать, когда в 1986 году Институт произведет первую выплату по возмещению субсидии, полученной от Генеральной Ассамблеи.

30. Г-н ДУ КИНГЕ (Директор-исполнитель, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций) говорит, что срок платежа зависит от графика выплаты добровольных взносов ЮНИТАР. Первая выплата будет произведена сразу же, как только Институт будет иметь необходимые ресурсы.

31. Г-н КОЙСЕР (Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев) говорит, что УВКБ стремится обеспечить максимально возможную сферу охвата ревизий участков на местах. Оно действует на основе подписанных соглашений со своими партнерами-исполнителями, которые содержат стандартные положения, касающиеся выполнения проектов и финансовой отчетности. Все финансовые и другие операции подлежат ревизии. УВКБ также просит партнеров-исполнителей регулярно предоставлять доклады об исполнении и финансовом контроле, на базе которых осуществляется дальнейшее финансирование. Однако иногда, когда партнер-исполнитель не может своевременно представить такие доклады, УВКБ приходится выделять дополнительные фонды по причинам гуманитарного порядка, либо в интересах обеспечения продолжения проектов.

32. Отдел внутренней ревизии Организации Объединенных Наций также регулярно контролирует деятельность на местах учреждений-исполнителей и деятельность отделений УВКБ на местах. Кроме того, Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций рассматривает ежегодную отчетность и деятельность на местах УВКБ.

33. Хотя УВКБ не имеет внутреннего органа ревизии, его секция финансов и контроля регулярно проверяет ежемесячные финансовые отчеты и возлагает на отделения на местах ответственность за любые возможные отклонения. Верховный комиссар создал Комитет ревизии УВКБ, который разрабатывает меры по устранению каких-либо недостатков. В сотрудничестве с Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций и Отделом внутренней ревизии УВКБ сумело улучшить свою деятельность и намеревается усилить работу в этом направлении. Оно согласно с тем, что для устранения

(Г-н Койсер)

недостатков необходима дополнительная подготовка и прием на службу высококвалифицированных сотрудников. Уже был принят ряд мер, направленных на исправление этого положения.

34. УВКБ предоставляет займы беженцам через своих партнеров-исполнителей, которые несут ответственность за возмещение этих ссуд. Однако, иногда та или иная семья беженцев не выполняет своих обязательств по ссуде по причине болезни, отсутствия работы или подобным причинам. В таких случаях УВКБ советует партнеру-исполнителю дать дополнительное время для выплаты ссуды перед тем как предпринять юридические действия, или превратить эту ссуду в дотацию, или списать ее. Так дело обстояло в двух из тех стран, которые посетила Комиссия ревизоров. Сейчас ведется разбирательство и будут приняты соответствующие меры по исправлению положения.

35. УВКБ также предоставляет займы ряду европейских стран, в которых правительства и строительные компании строят крупные многоквартирные дома для беженцев. Были предприняты соответствующие меры по исправлению положения на основании замечаний, высказанных Комиссией ревизоров; в настоящее время производятся выплаты в счет погашения займов, а также были подтверждены непогашенные суммы.

36. Что касается улучшения систем бухгалтерского учета в отделениях на местах, то здесь следует иметь в виду, что УВКБ осуществляет деятельность приблизительно в 80 странах, часто в отдаленных районах и при ограниченном количестве персонала. Улучшение работы систем бухгалтерского учета в отделениях на местах ведется на основе организации обучения, и в целях совершенствования методов 20 отделений на местах недавно получили небольшие индивидуальные компьютеры, которые, как следует надеяться, в дальнейшем будут установлены во всех отделениях на местах. Однако здесь следует принимать во внимание финансовые ограничения.

37. В отношении материально-технического обеспечения УВКБ работает на основе тех же правил и процедур, что и Организация Объединенных Наций. Кроме того, все контракты на сумму свыше 40 000 долл. США должен утверждать Комитет по контрактам УВКБ в Центральном учреждении. В целом, материально-техническим обеспечением полностью занимается УВКБ. Однако в особых условиях функцию материально-технического обеспечения выполняют отдельные правительства и другие учреждения-исполнители. Так, одно из отделений на местах утвердило контракт на сумму свыше 400 000 долл. США, который был связан со строительством центра по приему беженцев в одной из африканских стран, где было необходимо принять срочные меры для того, чтобы дать жилье неожиданному потоку беженцев из соседней страны. Комитет по контрактам рассмотрел этот случай и пришел к выводу, что никакого ущерба не было причинено и что здания были построены должным образом.

38. Случай с предполагаемым мошенничеством, упомянутый в пункте 54 доклада, рассматривается судебными инстанциями данной страны. Этот случай был выявлен благодаря бдительности со стороны УВКБ и Отдела внутренней ревизии. Поскольку партнер-исполнитель является правительственным учреждением, правительство этой страны дало обещание возместить весь ущерб, понесенный УВКБ.

(Г-н Койсер)

39. В отношении улучшения системы управления проектами, он указывает, что несколько лет назад УВКБ разработало полную программу системы управления, которая определила руководящие положения в отношении оценки потребностей стран, контроля за финансовой деятельностью и оценки проектов. Если небольшие проекты контролируются самостоятельно, то крупные проекты оцениваются экспертами. Дальнейшего усовершенствования можно добиться через профессиональную подготовку. УВКБ будет выполнять рекомендации Комиссии ревизоров относительно необходимых улучшений.

40. Г-н ВИТТИН (заместитель Директора-исполнителя, Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения) говорит, что ЮНФПА приветствует замечания и рекомендации Комиссии ревизоров и будет руководствоваться ими. Касаясь замечаний Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении бюджетного контроля и получения взносов от правительств, он говорит, что в целях улучшения контроля над расходами по проектам, администрация примет меры по обеспечению более своевременного получения межучрежденческих расчетных документов от отделений на местах и поддержания более тщательного контроля.

41. ЮНФПА имеет хорошие показатели получения объявленных взносов. В настоящее время сумма невыплаченных взносов снизилась с 10,8 млн. долл. США до 900 000 долл. США. Большая часть из них приходится на взносы, объявленные до 1980 года. Недавно некоторым правительствам были направлены сообщения, уведомляющие их о том, что, если к концу октября 1985 года они не произведут выплаты, в счетные книги ЮНФПА будут внесены соответствующие коррективы. ЮНФПА добивался возвращения неизрасходованных ресурсов в одном из отделений на местах. Общая оставшаяся сумма на конец 1984 года была возвращена и израсходована на другие проекты, утвержденные на 1985 год. Касаясь замечания, сделанного представителем Канады в отношении контроля ЮНФПА над проектами, осуществляемыми неправительственными организациями, он говорит, что сейчас пересматриваются процедуры ЮНФПА по рассмотрению таких проектов и контролю за ними, и будут предприняты усилия к обеспечению принятия необходимых мер по рекомендации Комиссии.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.